MINOLTA

MODE D'EMPLOI

DYNAX™ 3000i

F

app-phot-col.com

Les caractéristiques les plus importantes du Dynax 3000i sont citées ci-après:

- Une mise au point automatique intelligente qui réagit en très faible lumière avec une plage de référence plus large pour permettre une mise au point plus rapide et plus facile de sujets en mouvement.
- Une exposition intelligente qui se réfère pour la première fois au monde à un système de mesure à double plage couplé à la mise au point automatique.
- Une exposition au flash intelligente qui met automatiquement son flash en action en faible lumière ou si un «fill-flash» (débouchage des ombres) est nécessaire.
- Un transport entièrement automatique du film qui simplifie au maximum toute manipulation.

Le système d'accessoires autofocus le plus important au monde est disponible pour votre Dynax 3000i. Des flashes Programme ultra-compacts, le D-316i et le D-314i exclusivement destinés au Dynax 3000i. L'ensemble de la gamme des objectifs AF peut être utilisé y compris les nouveaux objectifs compacts AF 35—80 mm et AF 80—200 mm. Le dos dateur DB-3 permet l'impression de la date ou de l'heure sur votre image.

Nous savons que vous souhaitez utiliser votre nouvel appareil de suite dans les meilleures conditions. Pour ce faire, nous vous conseillons de lire ce mode d'emploi et d'apprendre le fonctionnement de votre Dynax 3000i Minolta.

app-prot-col.com

TABLE DES MATIERES

PRELIMINAIRES D'EMPLOI

Fixation de l'objectif 6
Fixation de la courroie 8
Mise en place de l'appareil dans son étui . 35

INFORMATIONS PILE

Mise en place de la pile 10
Contrôle de l'alimentation 11

INFORMATION FILM

Mise en place du film 13
Sélection automatique de la sensibilité de film 13

PRISE DE VUE

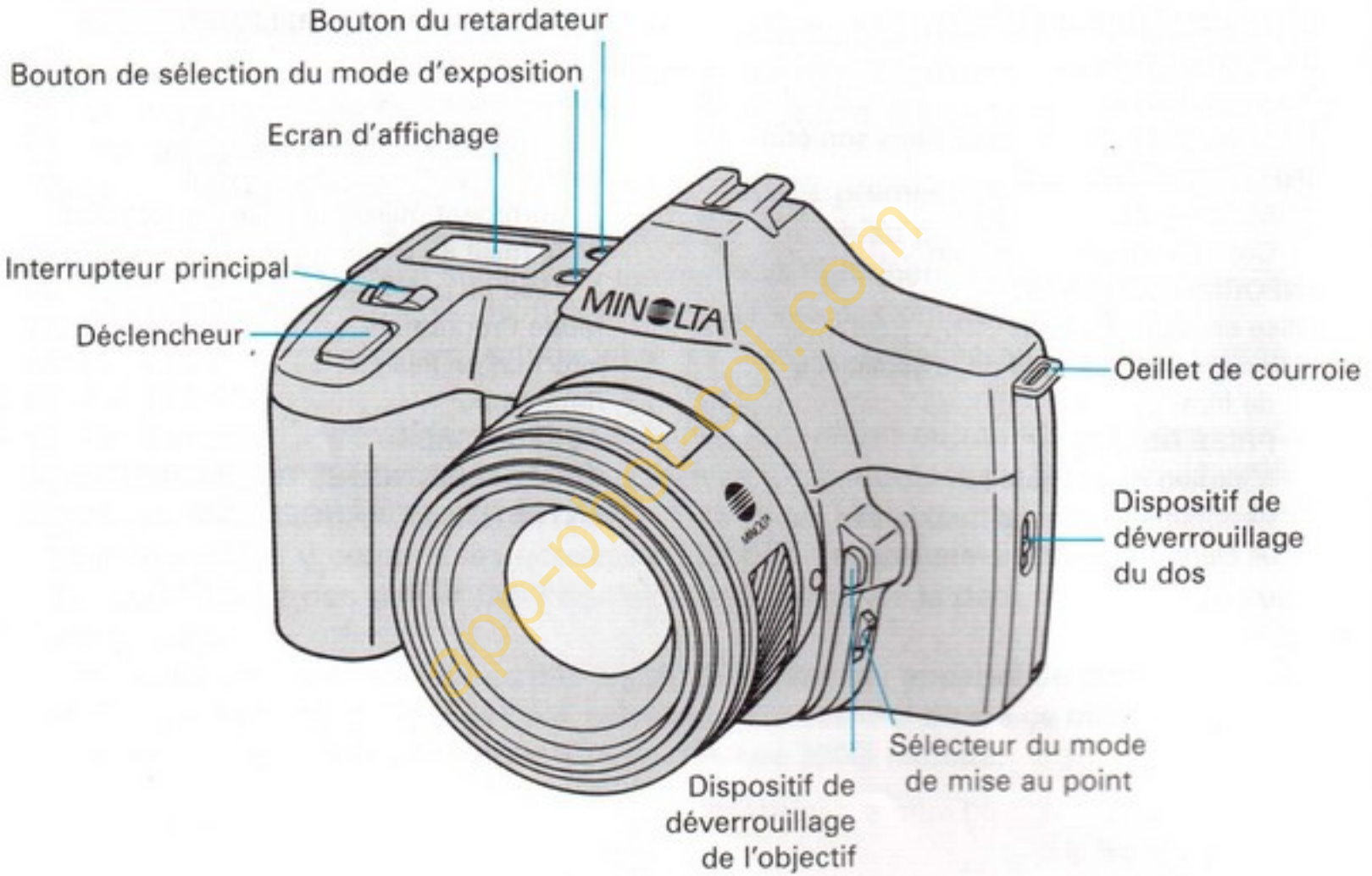
Maintien de l'appareil 17
Rebobinage automatique du film 21
Départ manuel du rebobinage 22

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

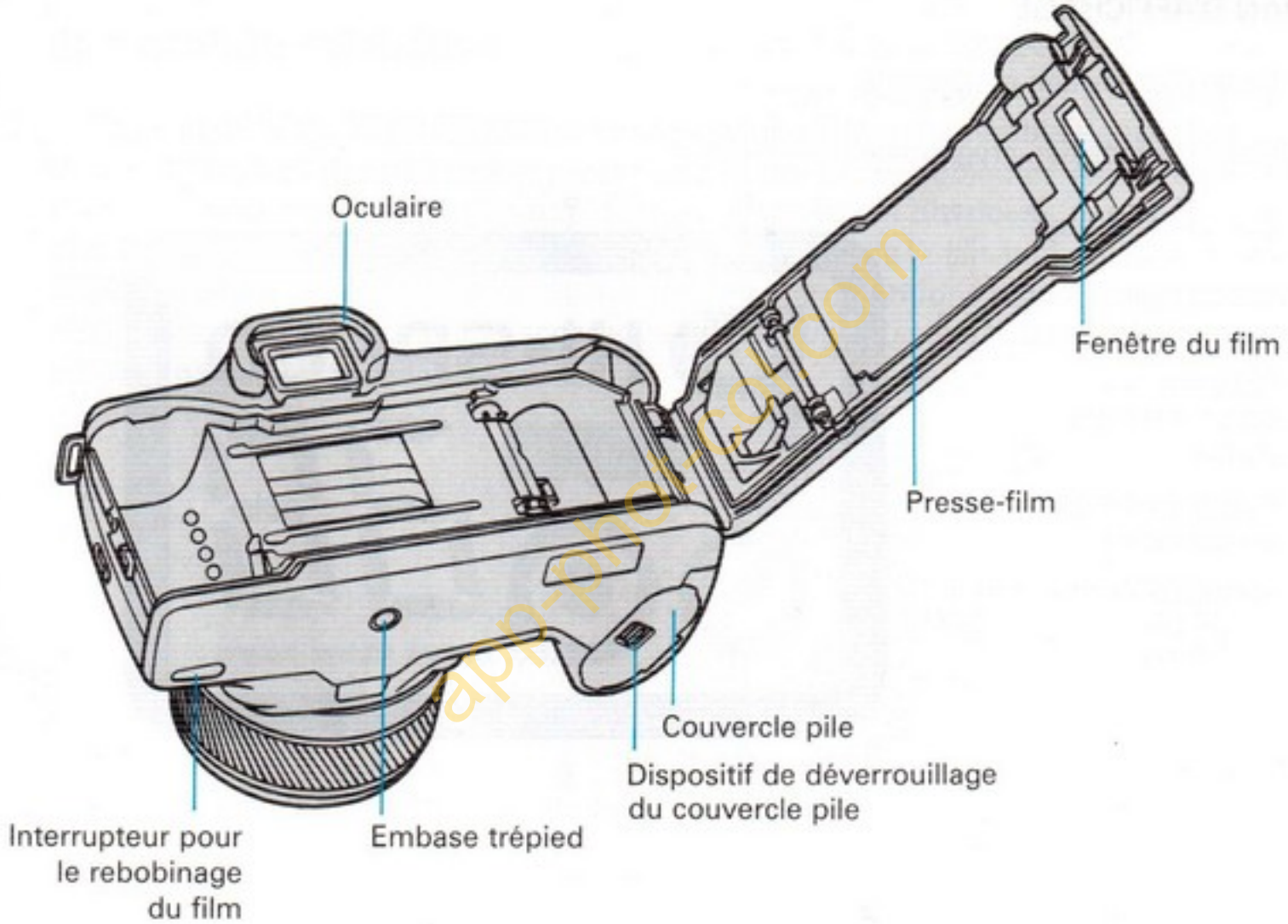
Interrupteur principal 29
Témoins sonores 30
Témoin de vitesse lente 28
Mise au point 24
Comment utiliser la mise en mémoire de la mise au point 24
Mise au point manuelle 25
Mode Programme 27
Information flash 23
Retardateur 30
ACCESSOIRES 32
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES . 36
ENTRETIEN ET RANGEMENT 39

app-phot-col.com

NOMENCLATURE



app-photo-col.com



apn-photo.com

ECRAN D'AFFICHAGE

A. Mode d'exposition programmé

B. Mode d'exposition programmé haute vitesse

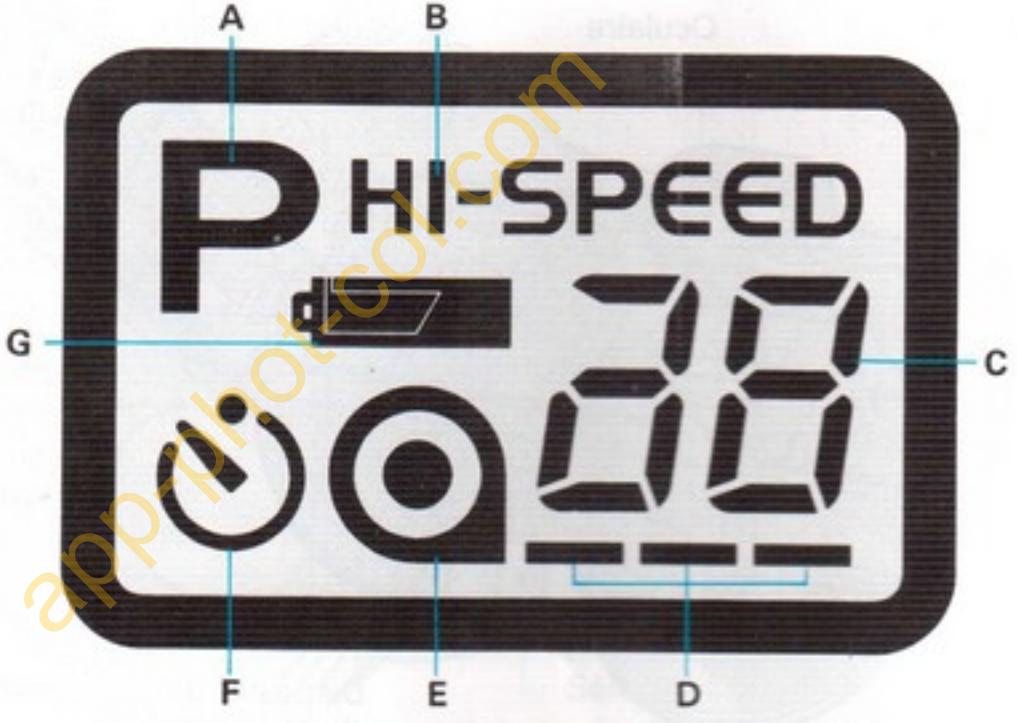
C. Compteur de vues

D. Pictogramme pour le transport du film

E. Pictogramme pour l'insertion du film

F. Pictogramme pour le retardateur

G. Témoin d'alimentation



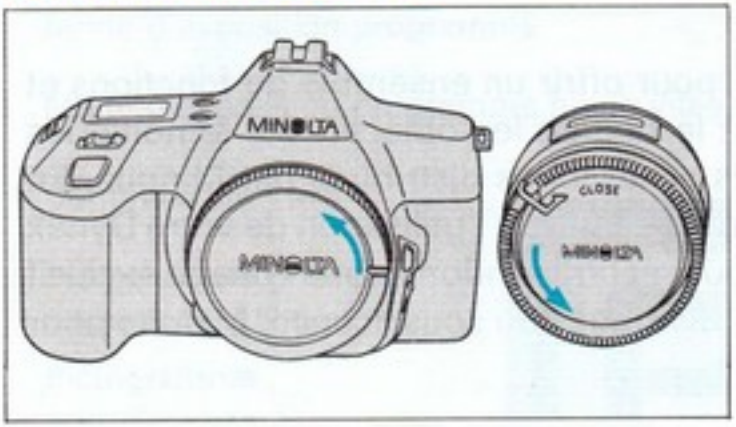
app-photo.com

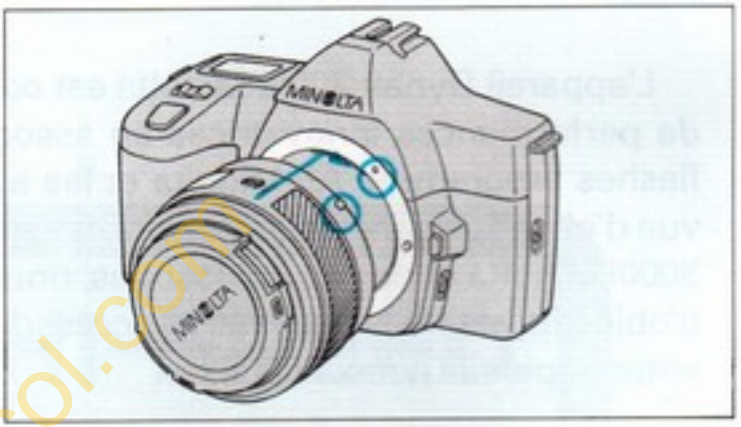
INFORMATION IMPORTANTE

L'appareil Dynax 3000i Minolta est conçu pour offrir un ensemble de fonctions et de performances innovatrices en associant le boîtier, les objectifs AF Minolta, les flashes programme AF Minolta et les autres accessoires distribués par Minolta. En vue d'obtenir les meilleures performances tout au long de l'utilisation de votre Dynax 3000i Minolta et de ses accessoires, nous vous recommandons donc l'usage exclusif d'objectifs, de flashes et autres accessoires, distribués ou sous licence, Minolta pour votre appareil Dynax 3000i.

app-phot-col.com

FIXATION DE L'OBJECTIF





Fixation:

1. Oter les bouchons du boîtier et de l'objectif comme indiqué.

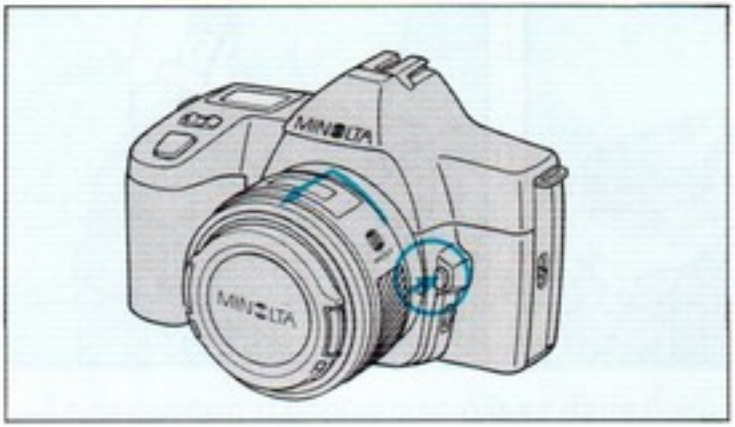
REMARQUES

- Lors de la fixation ou du retrait des objectifs, ne jamais toucher les parties internes de l'appareil et plus particulièrement les contacts pour l'objectif ou le miroir.
- Pour protéger les contacts de l'objectif et les éléments optiques, replacer toujours les bouchons lors de sa non-utilisation.

2. Aligner l'index rouge sur le fût de l'objectif avec le repère (point rouge) sur la baïonnette de l'appareil. Insérer la baïonnette de l'objectif dans le boîtier puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son encliquetage.

Lorsque l'objectif n'est pas convenablement placé le compteur d'images indique «--» quand l'appareil est mis sous tension.

app-phot-col.com



Retrait:

1. Tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage de l'objectif, tourner l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le dégager et le retirer de la baïonnete.

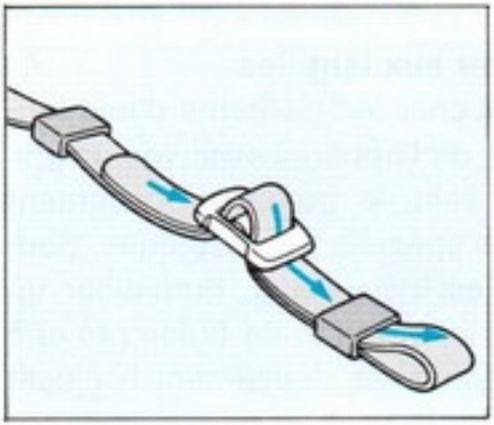
2. Fixer un autre objectif ou replacer le bouchon de boîtier pour éviter que des poussières entrent dans l'appareil.

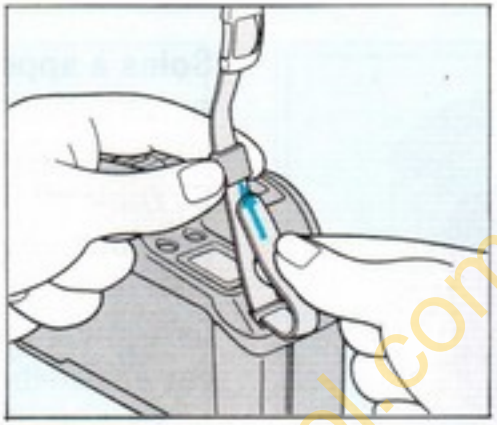
Soins à apporter aux lentilles

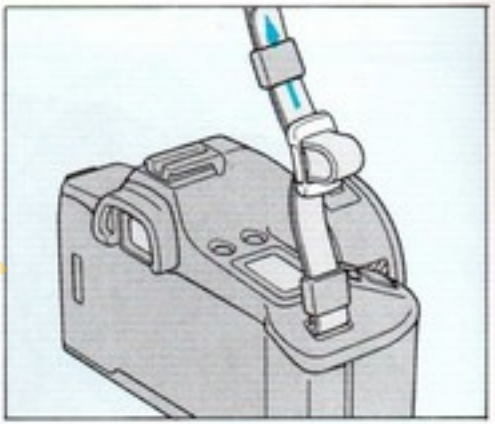
- Ne jamais toucher les éléments d'une lentille ou le viseur de l'appareil avec vos doigts. Si l'objectif se salit, le nettoyer doucement avec une brosse spéciale pour l'optique. Seulement si cela est nécessaire, humidifier un tissu doux avec une goutte de fluide prévu à cet effet. Nettoyer alors doucement l'objectif en partant du centre avec un mouvement circulaire allant vers l'extérieur.
- Ne jamais relever le miroir ou toucher sa surface ce qui pourrait décaler son alignement. Les poussières sur sa surface n'affecteront pas la mesure de l'exposition ou la qualité de l'image. Si ces poussières devenaient gênantes, nous vous conseillons de confier votre appareil auprès d'un service agréé Minolta pour un éventuel nettoyage.

app-phot.com

FIXATION DE LA COURROIE DE COU ET DU CAPUCHON D'OCULAIRE

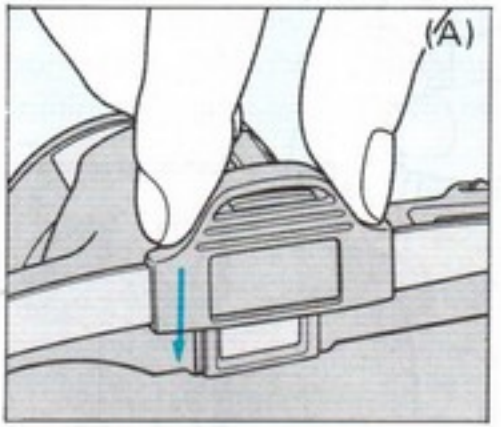


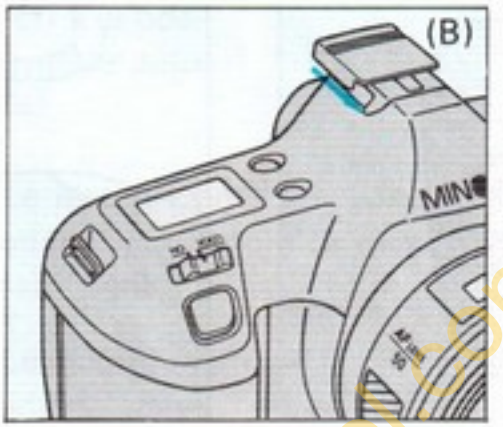


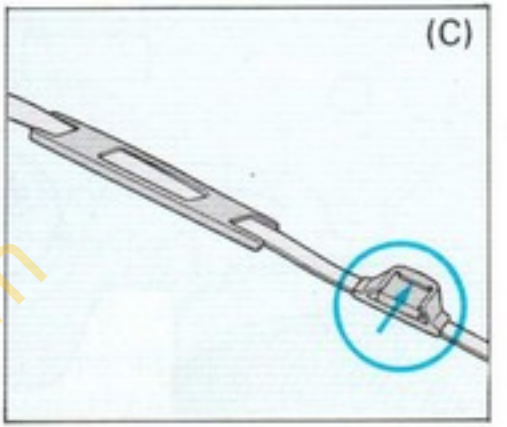


Une courroie de cou est livrée avec votre Minolta Dynax 3000i. La fixer à l'appareil selon les indications ci-dessus. Un capuchon d'oculaire est également fourni et peut être placé le long de la courroie afin d'être toujours disponible.

app-phot-col.com





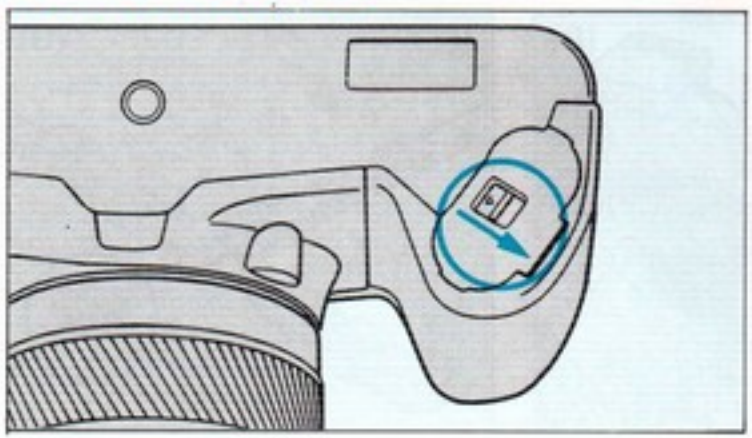


Le capuchon d'oculaire se glisse dans l'oculaire de visée pour éviter qu'une lumière parasite ne vienne affecter la mesure de l'exposition. Il doit être utilisé lorsque l'oculaire n'est pas masqué par votre œil lors de l'emploi du retardateur ou pour un fonctionnement à distance de l'appareil. Pour fixer le capuchon, retirer en premier l'œilleton d'oculaire puis glisser le capuchon dans le cadre de l'oculaire de visée.

Un capuchon pour la griffe porte-accessoires est livré avec l'ensemble et se glisse dans la griffe porte-accessoires pour protéger les contacts des poussières et autres salissures. Lorsque vous utilisez un flash, glisser le capuchon de la griffe dans le capuchon d'oculaire.

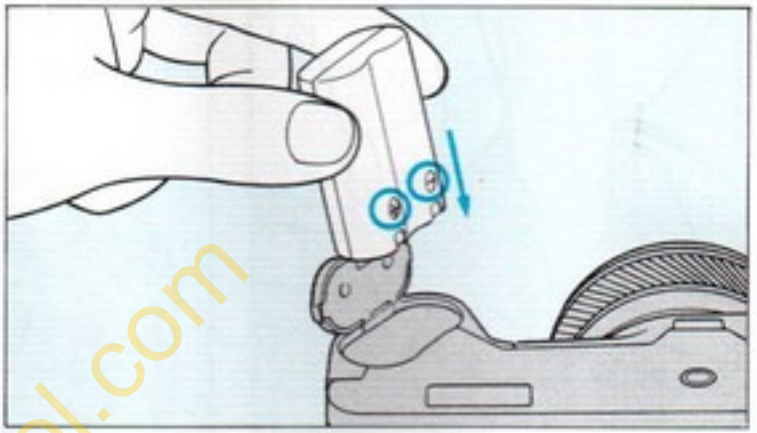
app-not.com

INFORMATIONS PILE



L'alimentation du Dynax 3000i Minolta est assurée par une pile Lithium de 6 Volts 2CR5. Cette pile alimente toutes les fonctions de l'appareil y compris le transport du film, la mise au point automatique et le contrôle de l'exposition.

L'alimentation des flashes Programme D-316i et D-314i est fournie par la pile de l'appareil. Se référer aux instructions du mode d'emploi des flashes pour de plus amples informations.



Mise en place de la pile

1. Mettre l'interrupteur principal sur «LOCK» (Arrêt) puis glisser le dispositif de déverrouillage du couvercle pile selon les indications pour ouvrir le couvercle.
2. Insérer la pile Lithium 2CR5 comme indiqué ci-dessus, refermer alors le couvercle de la pile.

● Essuyez les extrémités de la pile avec un tissu sec et propre pour assurer un meilleur contact.

app-phot-col.com

Contrôle de l'alimentation

A chaque fois que l'interrupteur principal passe de la position «LOCK» (Arrêt) à la position «ON» (Marche), l'appareil contrôle automatiquement la capacité de la pile:



- Le pictogramme de pleine charge apparaît pendant cinq secondes quand l'alimentation est suffisante



- Le pictogramme de faible capacité apparaît pendant cinq secondes: l'alimentation baisse . . . prévoyez son remplacement



- Le pictogramme de faible capacité clignote: l'appareil peut fonctionner mais changez très rapidement la pile



- Seul le pictogramme de faible capacité clignote ou aucune indication n'apparaît et l'obturateur ne peut être déclenché: l'alimentation est trop faible pour un fonctionnement normal, le remplacement de la pile doit être immédiat

REMARQUES

- Ne pas malmener la pile. Ne pas essayer de la démonter, de la recharger, de la court-circuiter ou de la soumettre à de fortes températures ou de la jeter au feu. La pile pourrait exploser et provoquer un incendie.
- Lire et suivre tous les avertissements et instructions fournis par le fabricant de la pile.
- Ne pas laisser la pile à la portée des enfants.

app-pnot.com

Utilisation par temps froid

La pile Lithium assure d'excellentes performances par temps froid. Néanmoins, si vous prévoyez d'effectuer plusieurs rouleaux de film à l'extérieur à des températures égales ou inférieures à 0 °C, nous vous recommandons de transporter votre appareil à l'intérieur de votre vêtement pour le garder au chaud lorsque vous ne faites pas de photo. Vous pouvez également garder au chaud dans votre poche une pile de rechange, en cas de nécessité. Ne pas jeter une pile froide, à température ambiante, elle recouvrira sa capacité.

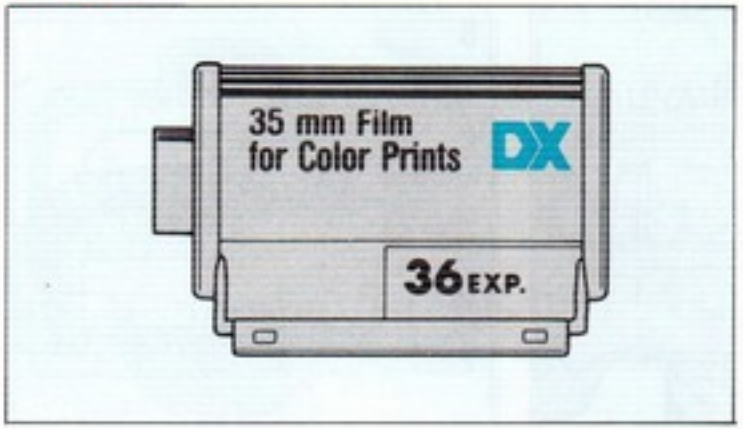
Performances

La pile Lithium 6 Volts 2CR5 doit assurer l'alimentation suffisante pour exposer 40 rouleaux de 24 poses. Si vous utilisez un flash Programme D-316i ou D-314i, les performances seront moins importantes. Référez-vous à leur mode d'emploi pour de plus amples informations.

Ces chiffres sont déterminés selon les méthodes standard d'essais Minolta avec une pile neuve à une température de 20 °C. Les performances actuelles dépendront de l'utilisation de l'appareil.

app-phot-col.com

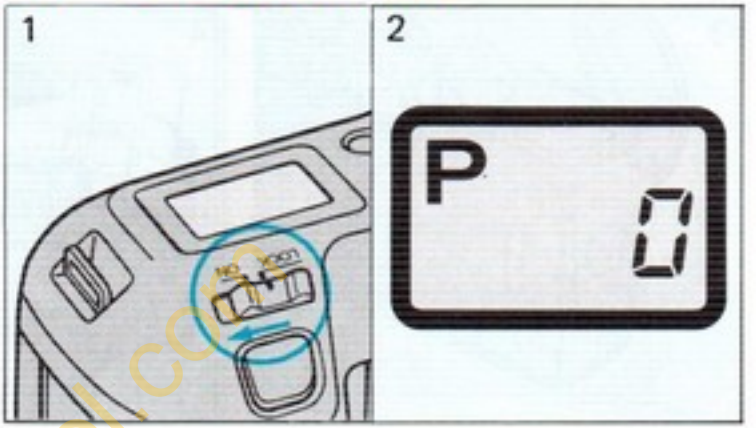
Sélection automatique de sensibilité de film



Nous vous recommandons d'utiliser des films codés DX de ISO 32 à 3200. L'appareil sélectionne automatiquement leur sensibilité. Si vous utilisez un film non codé DX, la sensibilité sera définie pour ISO 100.

- Les films codés DX ont le sigle «DX» inscrit sur leur cartouche et sur leur emballage.

MISE EN PLACE DU FILM

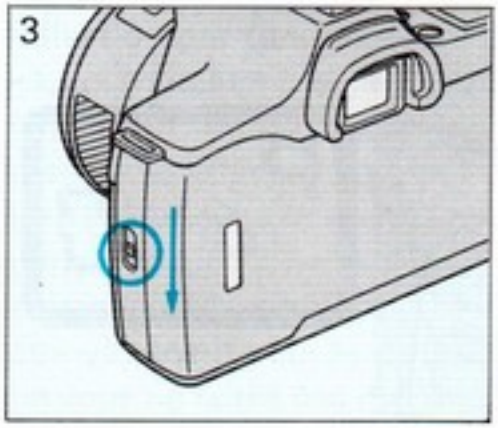


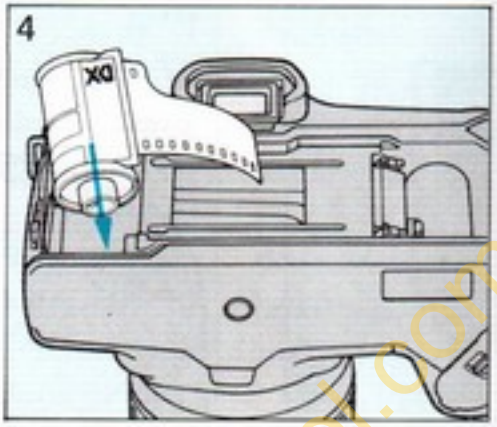
1. Mettre l'interrupteur principal sur la position «ON».

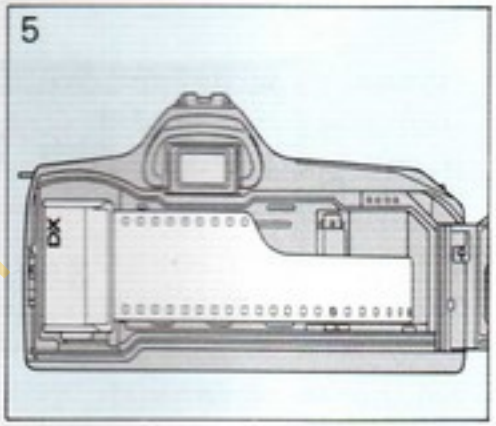
2. Contrôler le compteur de vues. Lorsque le compteur indique «O» ou si aucun chiffre n'apparaît, ouvrir le dos de l'appareil.

- Si le compteur de vues indique un autre chiffre que «O», un film est logé à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez contrôler au travers de la fenêtre située au dos de l'appareil si un film est dans l'appareil.
- Référez-vous à la page 22 pour rebobiner un film partiellement exposé.

app-photo.com







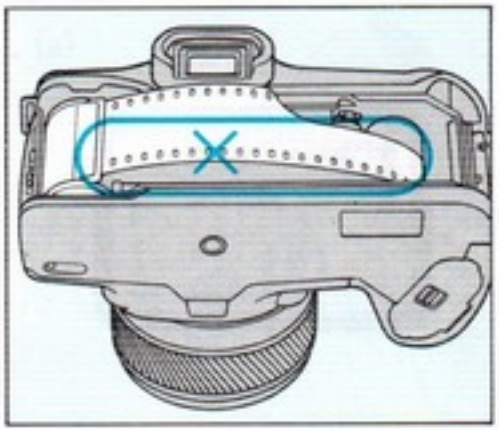
3. Ouvrir le dos de l'appareil en glissant le dispositif de déverrouillage vers le bas.

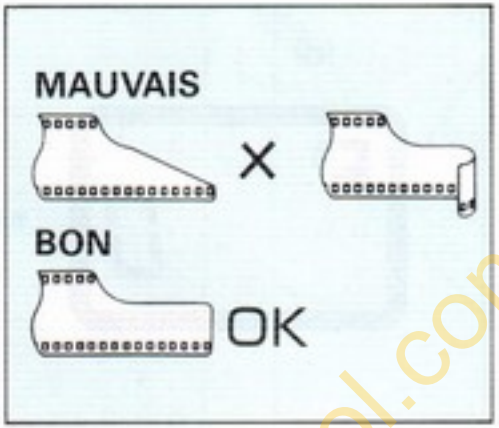
- La mise en place du film doit être faite en lumière atténuée ou en le protégeant de la lumière solaire.
- Quand vous chargez l'appareil pour la première fois, retirez et jetez la protection plastique du presse-film.

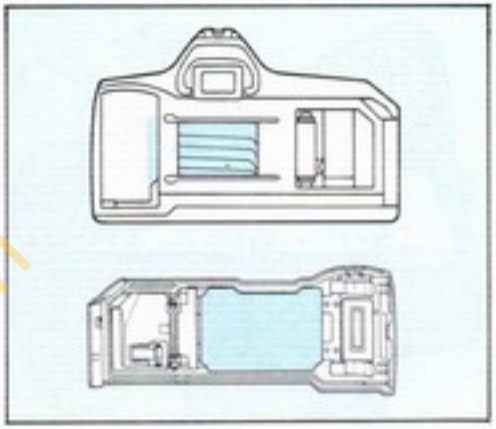
4. Placer la cartouche de film dans la chambre noire de l'appareil comme indiqué ici.

5. Tirer la languette jusqu'au repère orange: assurez-vous que les perforations du film soient bien positionnées dans les dents de la roue à picot de l'appareil.

app-phot-col.com





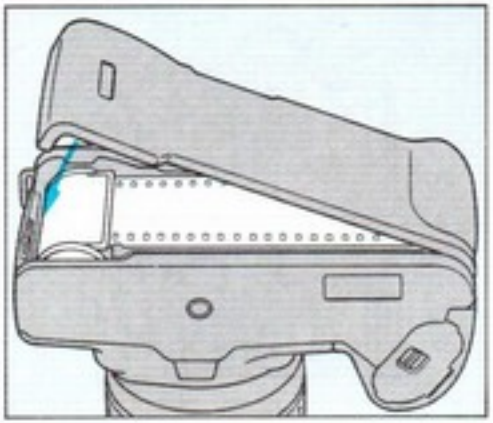


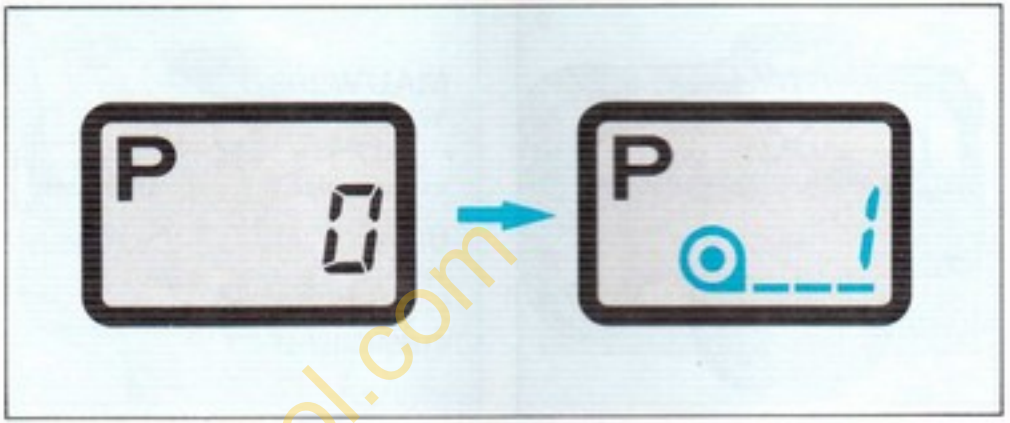
● Si le film est trop tiré ou n'est pas à plat, replacez l'excédent dans la cartouche.

● Assurez-vous que la languette du film est convenablement placée, autrement le film ne se bobinera pas correctement.

● Ne jamais toucher les parties indiquées en bleu.

app-phot-col.com





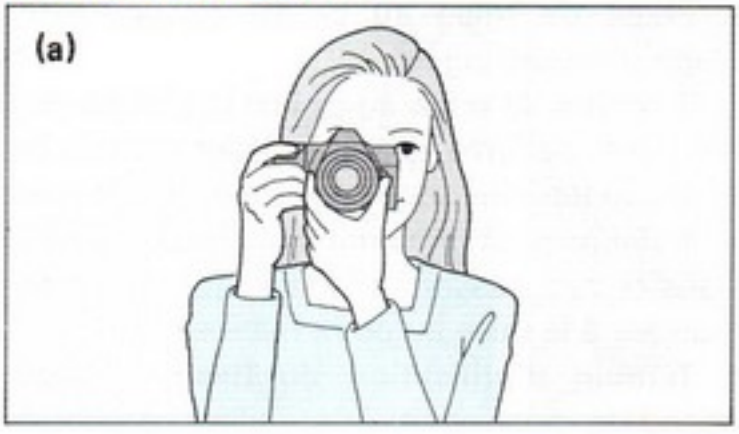
6. Refermer le dos de l'appareil jusqu'à son encliquetage. L'appareil bobinera automatiquement sur la première vue. Quand le film est correctement chargé, le chiffre «I» apparaît dans le compteur de vues.

- La sensibilité de film est automatiquement sélectionnée. Vous êtes d'ores et déjà prêt à effectuer vos prises de vue.
- Si le film n'est pas correctement chargé «--O» clignotera dans le compteur de vues et l'appareil émettra un son pendant une seconde. L'obturateur ne peut être déclenché. L'appareil émettra un son à chaque pression sur le déclencheur. Dans ce cas, répéter les opérations des § 3 à 6.

app-phot-col.com

PRISES DE VUE

Maintien de l'appareil



Pour obtenir des images nettes, sans risque de «bougé», maintenir l'appareil aussi fermement que possible contre votre visage. Appuyer sur le déclencheur progressivement avec une pression douce et régulière. Ne jamais déclencher brusquement.



Deux façons de tenir l'appareil sont recommandées ici. Si vous le maintenez fermement dans votre main droite par sa poignée frontale, il vous sera possible de garder la meilleure position de l'appareil pour les prises de vue horizontale (a) et verticale (b) sans pour autant retirer vos mains des commandes. En mise au point automatique, ne pas retenir la bague de mise au point de l'objectif pendant son fonctionnement.

app-phot-col.com

VISEUR



a. **Plage de mise au point:** centrer cette plage sur votre sujet.

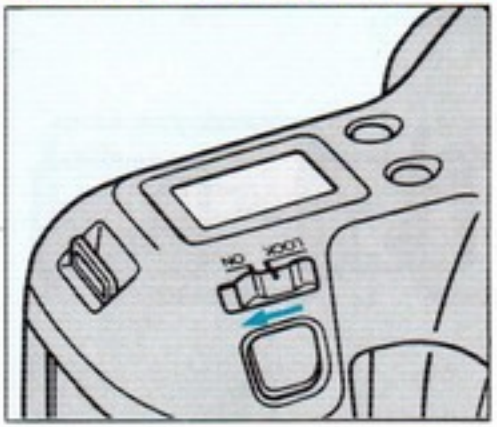
b. **Témoins de mise au point:** le témoin vert (en haut) s'allume quand le sujet est mis au point. Le témoin rouge clignote quand la mise au point ne peut être confirmée par l'appareil. Dans ce cas, passer de la mise au point automatique à la mise au point manuelle.

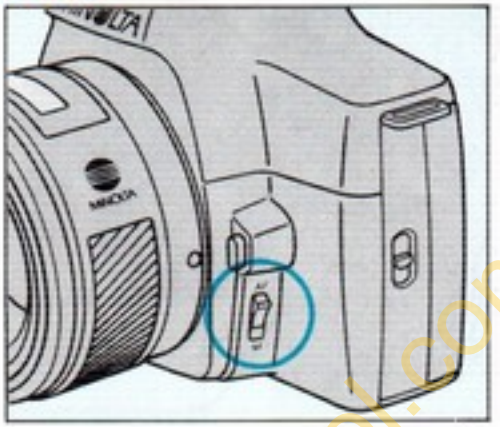
c. **Témoin d'utilisation du flash:** clignote quand le flash doit être utilisé, en faible lumière ou pour des sujets en contre-jour. Il continue à clignoter pendant la charge du flash, l'obturateur ne peut être déclenché jusqu'à la pleine charge du flash.

d. **Témoin de disponibilité du flash:** clignote lentement quand le flash est chargé et disponible. Il clignote plus rapidement pour confirmer l'exactitude de l'exposition.

app-phot-col.com

Comment effectuer une prise de vue







1. Glisser l'interrupteur principal sur la position «ON» (Marche).

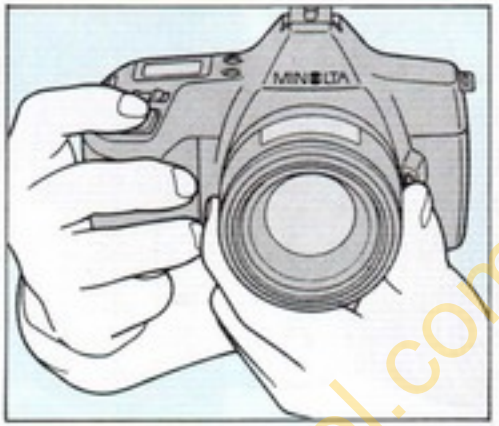
2. Mettre le sélecteur de mise au point sur la position «AF» pour obtenir une mise au point automatique.

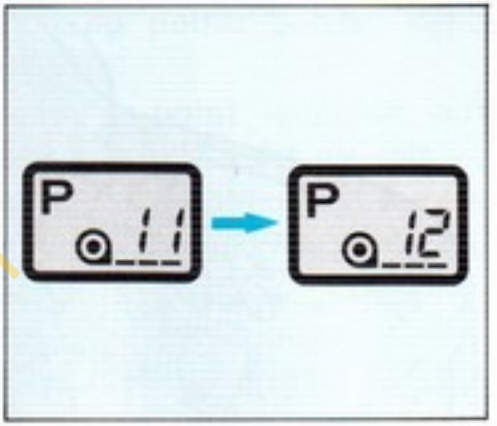
- La position M correspond à une mise au point manuelle.

3. Maintenir l'appareil fermement dans votre main droite et soutenir l'objectif de la main gauche.

app-phot-col.com





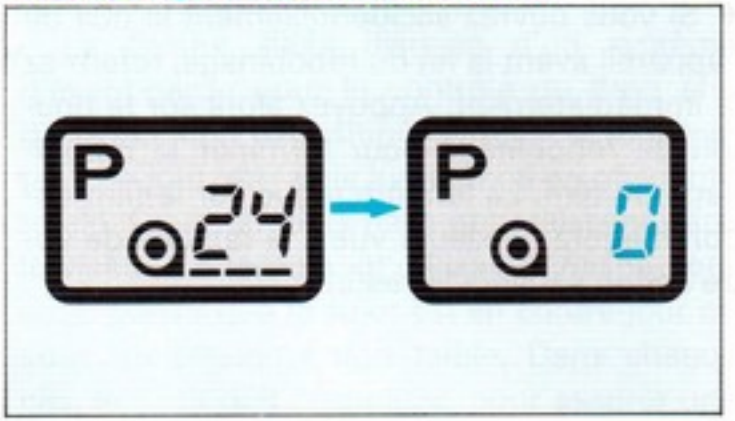


4. Regarder au travers du viseur, centrer la plage de mise au point sur votre sujet et appuyer progressivement à fond sur le déclencheur.

- L'appareil fera automatiquement la mise au point. Un témoin vert s'allumera dans le viseur dès que le point du sujet sera effectué. L'appareil émettra également à ce moment un son pour le confirmer.
- Si le témoin rouge clignote, la mise au point ne peut être confirmée par l'appareil et l'obturateur ne peut être déclenché. Dans ce cas, faire une mise au point manuelle.
- Après la prise de vue, le film est automatiquement avancé sur la prochaine image et le compteur de vues est majoré d'une unité.

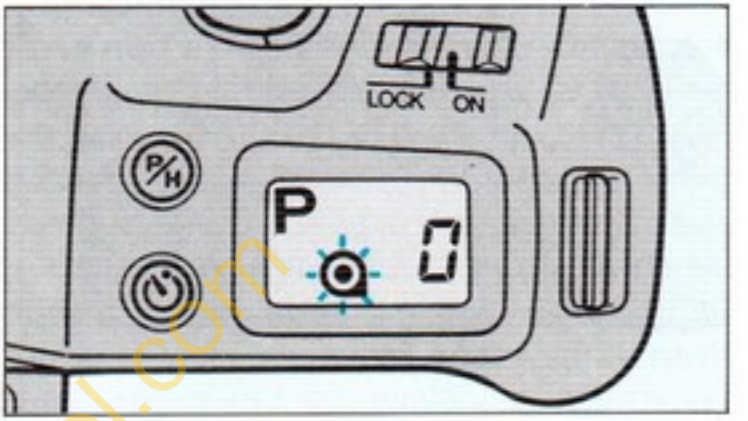
app-phot-col.com

Rebobinage automatique du film



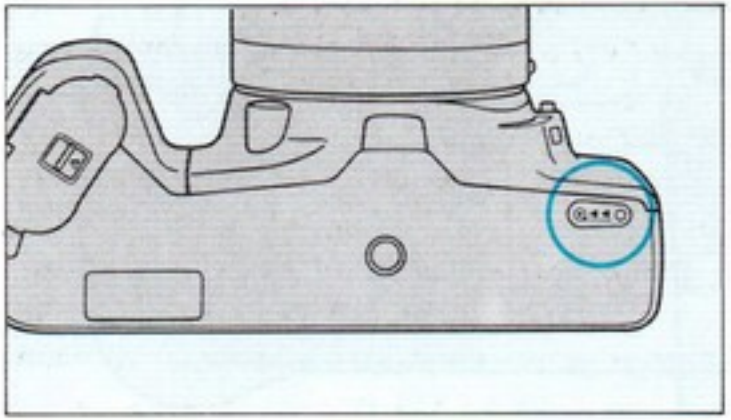
Après avoir exposé la dernière image, l'appareil commence automatiquement le rebobinage du film. Avec une pile neuve, 12 secondes sont à peine nécessaires pour rebobiner un film de 24 vues et 16 secondes pour un film de 36 vues.

Quand le film est entièrement rebobiné, le moteur se coupe automatiquement. Le pictogramme de la cartouche dans l'écran d'affichage clignotera puis l'appareil émettra un son pour vous indiquer que le film a regagné sa cartouche et peut être retiré.



Si le film est laissé dans l'appareil après le rebobinage, l'obturateur ne peut être déclenché et l'appareil émet un son à chaque pression sur le déclencheur.

app-phot-col.com



Départ manuel du rebobinage

Vous pouvez commencer manuellement le rebobinage d'un film avant de l'exposer complètement. Avant d'effectuer ce rebobinage, contrôler que la capacité de la pile est suffisante (voir page 12). Appuyer alors sur le bouton de rebobinage (situé dans la semelle de l'appareil) avec la pointe d'un stylo bille ou objet similaire pour commencer le rebobinage du film.

- Si vous ouvrez accidentellement le dos de l'appareil avant la fin du rebobinage, refermez le immédiatement. Appuyez alors sur le bouton de rebobinage pour terminer le rebobinage du film. La lumière reçue sur le film endommagera plusieurs vues, la rapidité de votre action sauvera le reste.

app-phot-col.com

Information flash

Le Dynax 3000i dispose d'un système d'avant-garde pour le contrôle du flash afin d'assurer une exposition correcte à tout instant, de jour, en faible lumière ou en obscurité totale. Deux témoins flash apparaissent dans le viseur. Le témoin «d'utilisation flash» pour vous avertir que le sujet est en contre-jour ou sous un éclairage trop faible. Dans chaque cas, le flash doit être utilisé pour assurer une exposition correcte. Le témoin de «disponibilité» clignote lentement quand le flash est chargé. Après la prise de vue, il clignote plus rapidement pour confirmer l'exactitude de l'exposition.

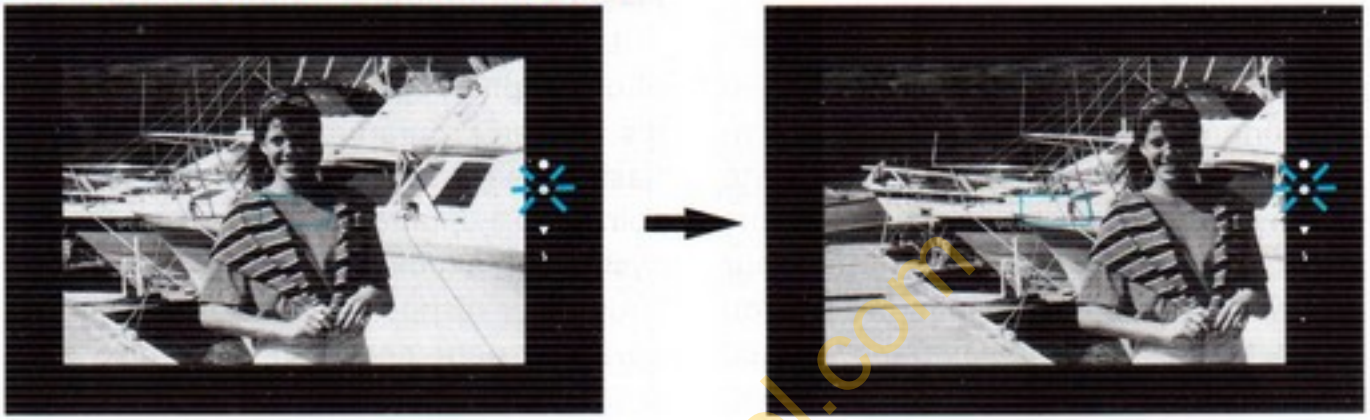
Flashes Programme Minolta D-314i et D-316i

Le moyen le plus simple pour obtenir des photographies au flash de qualité est d'utiliser les flashes Programme D-314i ou D-316i. Ces flashes se glissent dans la griffe porte-accessoires de l'appareil et sont contrôlés par le système d'exposition au flash de l'appareil. Tous deux disposent d'une assistance AF incorporée pour permettre une mise au point automatique en faible lumière. L'alimentation pour la charge du flash est fournie par la pile Lithium de l'appareil.

Ces flashes peuvent être laissés en permanence sur la griffe porte-accessoires de l'appareil. Pour les sujets en contre-jour, le flash restitue la lumière nécessaire (Fill-flash) pour éclairer les ombres sur le sujet. En faible lumière, le flash est déclenché automatiquement pour assurer une exposition correcte.

app-phot-col.com

Mise en mémoire de la mise au point



La mise au point reste mémorisée sur un sujet aussi longtemps que vous gardez le déclencheur enfoncé partiellement.

Si vous désirez effectuer une prise de vue avec un sujet décentré, appuyez partiellement sur le déclencheur pour mémoriser la mise au point, tout en gardant cette position, recomposez votre image. Appuyez alors à fond sur le déclencheur pour obtenir votre prise de vue.

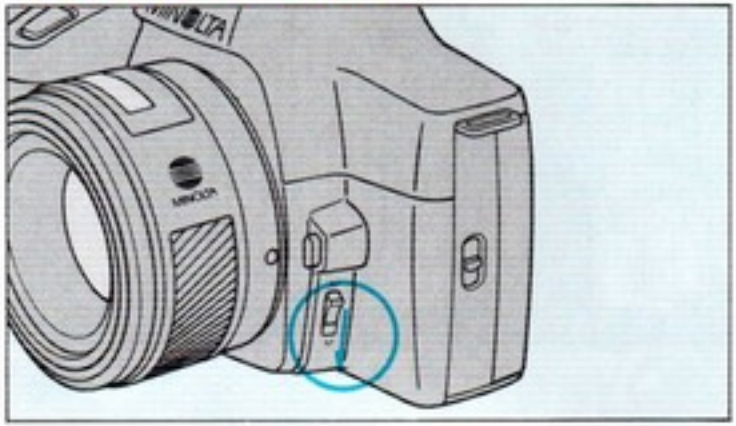
Témoins de mise au point automatique

Le témoin vert s'allume: le sujet est mis au point, l'obturateur peut être déclenché.

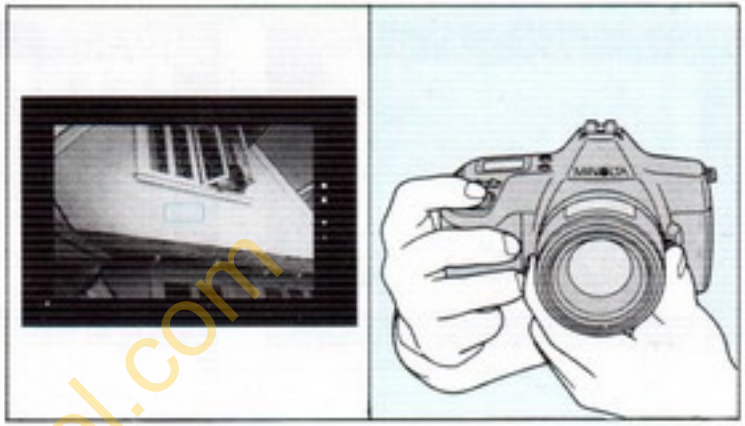
Le témoin rouge clignote: la mise au point ne peut être confirmée par l'appareil, l'obturateur ne peut être déclenché. Sélectionnez le mode manuel de mise au point et tournez la bague de l'objectif jusqu'à ce que le sujet apparaisse net dans le viseur.

app-phot-col.com

Mise au point manuelle



1. Déplacer le sélecteur de mise au point sur la position «M», centrer la plage de mise au point sur le sujet.
2. Appuyer légèrement sur le déclencheur pour alimenter les témoins de mise au point.
3. Tourner la bague de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que le témoin vert s'allume. Si vous maintenez une légère pression sur le déclencheur, l'appareil émet un son quand le sujet est mis au point.



4. Appuyer à fond sur le déclencheur pour effectuer votre prise de vue.

- En mise au point manuelle, l'obturateur peut être déclenché à tout moment même si le sujet n'est pas au point.

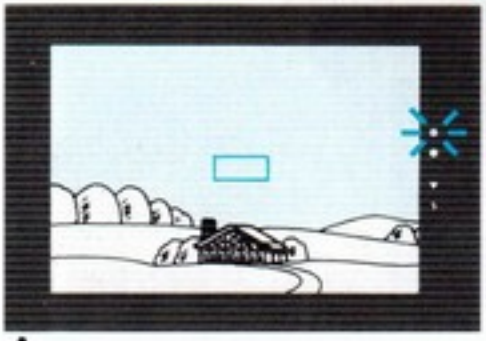
Témoins de mise au point manuelle

Le témoin vert s'allume: le sujet est mis au point.

Le témoin rouge clignote: la mise au point ne peut être confirmée par l'appareil, tourner la bague de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que le sujet apparaisse net dans le viseur.

app-phot.com

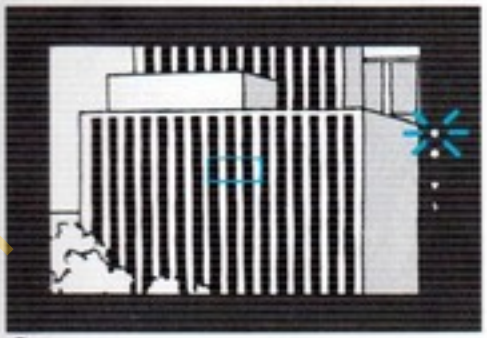
Mise au point en situations particulières



A



B



C

Le système de mise au point automatique assure des images nettes dans la majorité des cas. Dans certaines situations, une procédure complémentaire doit être utilisée pour obtenir un maximum de netteté.

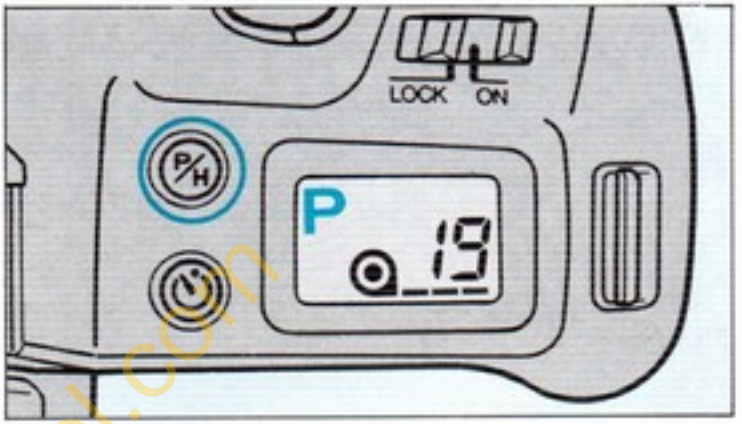
- Si le sujet n'a pas assez de contraste, faites manuellement la mise au point.
- Si deux sujets sont à des distances différentes, à l'intérieur de la plage, faites la mise au point manuellement.
- Quand le niveau lumineux est trop faible pour le système de mise au point automatique, fixez le flash ou faites manuellement la mise au point.
- Pour des sujets extrêmement lumineux, fixez un filtre de densité neutre sur l'objectif.

app-phot-col.com

MODE PROGRAMME



Le mode Programme est le mode d'exposition normal du Dynax 3000i. Lorsque l'interrupteur principal passe de la position «LOCK» (Arrêt) à la position «ON» (Marche), le mode Programme est automatiquement sélectionné et une large lettre «P» apparaît dans l'écran d'affichage.



En mode Programme, diriger simplement l'appareil sur le sujet et déclencher l'obturateur pour obtenir une prise de vue. L'appareil sélectionne automatiquement l'exposition correcte, aucune sélection n'est nécessaire.

app-phot-col.com

PROGRAMME HAUTE VITESSE



Pour les prises de vue en mouvement de sujets rapides, vous pourrez sélectionner le programme haute vitesse. Le programme maintient la vitesse disponible la plus élevée ainsi vous minimiserez les images floues dues au bougé de l'appareil ou aux mouvements du sujet.



Pour sélectionner le programme haute vitesse, appuyer sur le bouton Mode. La lettre «P» et «Hi-Speed» (haute vitesse) sont affichés dans l'écran ACL. Pour revenir en Programme standard, appuyer de nouveau sur ce bouton. L'appareil automatiquement revient au programme standard quand l'interrupteur principal est remis sur la position «LOCK» puis sur «ON».

- Le témoin «d'utilisation flash» clignote dans le viseur quand le flash est nécessaire en faible lumière ou pour des sujets en contre-jour.

app-phot-col.com

INTERRUPTEUR PRINCIPAL

Lorsque l'interrupteur principal est sur «ON» (Marche), toutes les fonctions de l'appareil sont alimentées et les prises de vue peuvent commencer. Sur la position «LOCK» (Arrêt), toutes les fonctions de l'appareil sont coupées. Si vous n'utilisez pas l'appareil, vérifier que l'interrupteur principal soit sur «LOCK» pour éviter toute exposition accidentelle et garantir une autonomie maximum à la pile.

Le compteur de vue et le pictogramme pour le transport du film restent visibles dans l'écran d'affichage pendant une heure environ après avoir coupé l'alimentation de l'appareil (LOCK). Les signaux réapparaissent dès que l'appareil est alimenté (ON).

app-phot-col.com

TEMOINS SONORES

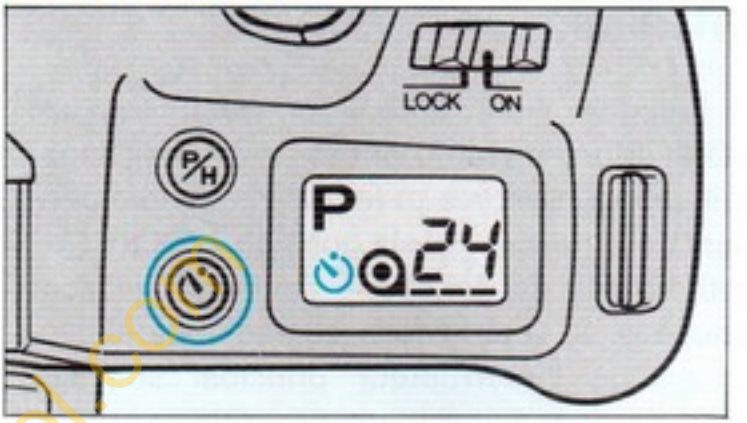
L'appareil émet des sons brefs dans les cas suivants:

- Quand le film n'est pas correctement chargé
- Quand le sujet est mis au point
- Lors de l'utilisation du retardateur
- Si la cartouche de film est laissée dans l'appareil après le rebobinage complet du film, l'obturateur ne peut être déclenché; et
- Quand la vitesse d'obturation est trop lente pour des prises de vue à main levée ce qui provoquerait des images floues.

Dans ce cas, le témoin «d'utilisation du flash» clignotera également dans le viseur en tant qu'avertisseur additionnel.

- Si vous le désirez, le témoin de vitesse lente peut être coupé. Mettez l'interrupteur principal sur «ON», puis tout en maintenant une pression sur les boutons du sélecteur de mode d'exposition (P/H) et du retardateur (⏲), déplacez l'interrupteur principal de la position «ON» à «LOCK» et revenir sur «ON». Pour obtenir à nouveau le signal sonore, répétez cette même procédure.

FONCTIONNEMENT DU RETARDATEUR

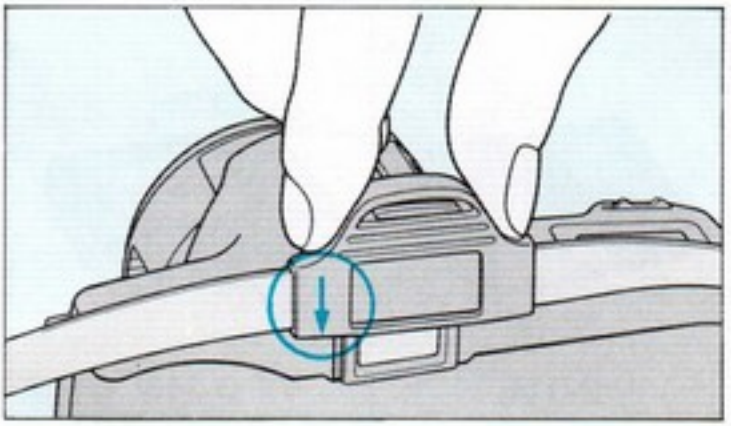


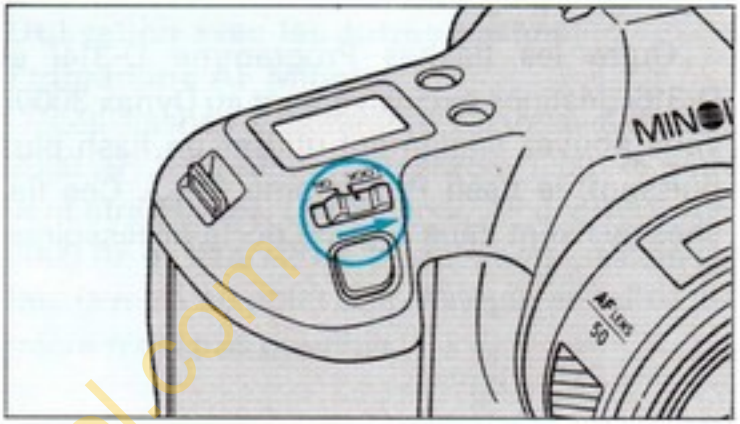
Le retardateur électronique du Minolta Dynax 3000i vous assure un délai de dix secondes. Pour l'utiliser:

1. Appuyer sur le bouton du retardateur (⏲). Son pictogramme (⏲) apparaîtra dans l'écran d'affichage.

- A ce stade, une seconde pression sur le bouton annule le fonctionnement du retardateur.

app-phot-collection





2. Faire la mise au point et fixer le capuchon d'oculaire.

3. Appuyer totalement sur le déclencheur pour amorcer le décompte.

- L'appareil émet un son deux fois par seconde et le pictogramme du retardateur (⏲) clignotera jusqu'au déclenchement de l'obturateur.
- Le retardateur est automatiquement annulé après l'exposition. Répétez les opérations des § 1—3 pour obtenir à nouveau une exposition avec le retardateur.

Arrêt du retardateur

Si vous avez commencé le décompte et que vous souhaitez l'arrêter avant la prise de vue, déplacer l'interrupteur principal sur «LOCK» (Arrêt).

app-phot-col.com

FLASHES PROGRAMME MINOLTA

Outre les flashes Programme D-314i et D-316i destinés exclusivement au Dynax 3000i, vous pouvez également utiliser un flash plus puissant, le flash Programme 3200i. Ces flashes se fixent dans la griffe porte-accessoires.



Flash Programme D-314i
Nombre guide: 14 en mètre pour ISO 100
Portée maxi de l'éclair: 5 m
Plage de l'assistance AF: 0,5—5 m
Couverture de l'angle: Objectif égal ou supérieur à 35 mm
Alimentation: Assurée par l'appareil

Flash Programme D-316i
Nombre guide: 16 en mètre pour ISO 100
Portée maxi de l'éclair: 5,7 m
Plage de l'assistance AF: 0,5—5 m
Couverture de l'angle: Objectif égal ou supérieur à 35 mm
Alimentation: Assurée par l'appareil

app-phot-col.com



Flash Programme 3200i
Nombre guide: 32 en mètre pour ISO 100
Portée maxi de l'éclair: 10 m
Plage de l'assistance AF: 9 m
Couverture de l'angle: Ajustement automatique par tête zoom intégrée pour objectif de 28 mm à 85 mm
Alimentation: 4 piles Alcalines type AA ou accus Ni-Cd

Note: Le nombre guide et la portée de l'éclair sont déterminés selon les méthodes standard d'essais Minolta avec un 50 mm f/1.7 pour ISO 100

Utilisation avec les autres flashes Programme AF Minolta

Les flashes Programme Minolta 4000 AF, 2800 AF, 1800 AF et flash Macro 1200 AF peuvent être utilisés. L'assistance AF des 4000 AF, 2800 AF et 1800 AF ne fonctionnera pas, de ce fait, la mise au point automatique en faible lumière n'est pas possible.

Note: Ces flashes ne peuvent être fixés directement à l'appareil, l'adaptateur FS-1100 doit être utilisé entre le flash et l'appareil.

app-phot.com



Flash Programme 3200i
Nombre guide: 32 en mètre pour ISO 100
Portée maxi de l'éclair: 10 m
Plage de l'assistance AF: 9 m
Couverture de l'angle: Ajustement automatique par tête zoom intégrée pour objectif de 28 mm à 85 mm
Alimentation: 4 piles Alcalines type AA ou accus Ni-Cd

Note: Le nombre guide et la portée de l'éclair sont déterminés selon les méthodes standard d'essais Minolta avec un 50 mm f/1.7 pour ISO 100

Utilisation avec les autres flashes Programme AF Minolta

Les flashes Programme Minolta 4000 AF, 2800 AF, 1800 AF et flash Macro 1200 AF peuvent être utilisés. L'assistance AF des 4000 AF, 2800 AF et 1800 AF ne fonctionnera pas, de ce fait, la mise au point automatique en faible lumière n'est pas possible.

Note: Ces flashes ne peuvent être fixés directement à l'appareil, l'adaptateur FS-1100 doit être utilisé entre le flash et l'appareil.

app-phot-ed.com

Objectifs Minolta AF

L'ensemble du système optique AF Minolta est utilisable avec l'appareil Dynax 3000i. Tous de concept ergonomique, les nouveaux zooms AF 35—80 mm et AF 80—200 mm, les objectifs grands-angles, standard, télé, zoom et Macro sont également disponibles. Allez voir votre négociant spécialiste Minolta pour obtenir toutes les informations concernant les objectifs AF et le système d'accessoires.



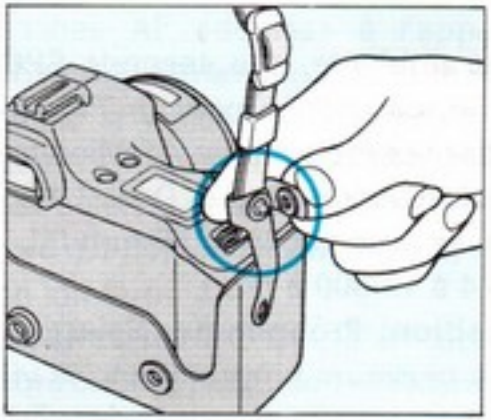
Dos dateur DB-3

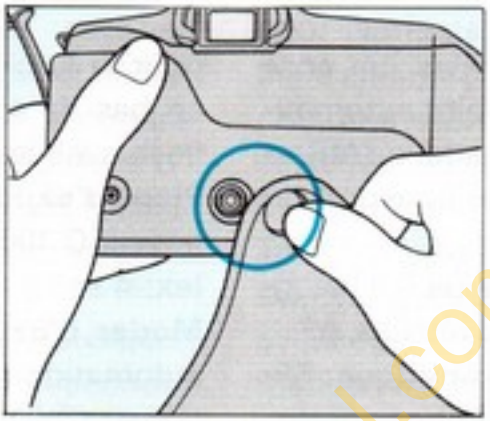
Le dos dateur DB-3 permet l'impression de la date, jour avec heure sur 24 unités ou heure et minute de l'exposition. Une seule pile Lithium de 3 Volts est mise en place à la fabrication et assure l'alimentation pour l'impression des données, le calendrier automatique et l'horloge.

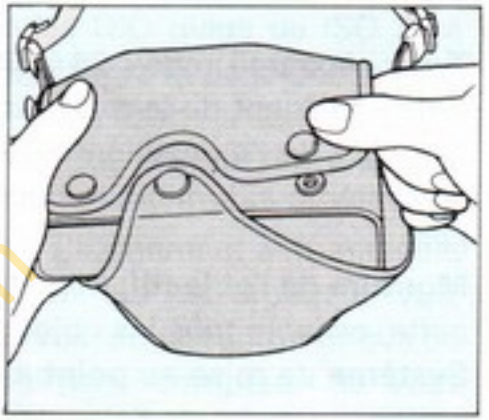


app-phot-col.com

MISE EN PLACE DE L'APPAREIL DANS SON ETUI









CH-300 CH-300L

Différents étuis pour l'appareil sont disponibles en option pour le Dynax 3000i Minolta.

Pour mettre l'appareil dans son étui:

1. Replacer le bouchon d'objectif (refermer le volet de protection des objectifs AF 35—80 mm ou AF 80—200 mm).

2. Avec un objectif zoom, tourner la bague jusqu'à obtenir les dimensions les plus courtes de l'objectif.

3. Suivre les schémas pour mettre l'appareil dans son étui.

app-phot-col.com

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type: Appareil reflex 24 × 36 avec un contrôle intelligent de la mise au point automatique (AF) de l'exposition automatique (AE) et du système automatique pour le transport du film

Monture de l'objectif: Minolta type A à baïonnette, accepte tous les objectifs Minolta AF

Système de mise au point automatique: Minolta, au travers de l'objectif (TTL) par détection de phase grâce à des capteurs à transfert de charge (CCD); Plage de sensibilité: de IL 0 à 18 pour ISO 100 en lumière ambiante.

Mise au point manuelle: Par référence aux témoins de mise au point dans le viseur ou visuellement sur le verre Acute-Matte

Système de mesure: TTL à double plage avec détection du contraste couplé au système autofocus; l'exposition est verrouillée en même temps que la mise au point en autofocus; une pondération à prédominance centrale est utilisée en mode Manuel de mise au point; deux segments photo-sensibles (SPC) au Silicium pour la lumière ambiante, une seconde SPC en bas du miroir est utilisée pour le TTL au flash avec les flashes Programme AF Minolta.

Plage d'exposition automatique: De IL 1 à 20 pour ISO 100 avec un objectif de 50 mm f/1.4 (ex: 4 sec à f/1.4 à 1/1000 à f/22)

Modes d'exposition: Programme: Sélection automatique de plusieurs programmes; la vitesse d'obturation et l'ouverture de diaphragme sont déterminées pour une exposition automatique programmée (AE) qui est définie en fonction de la focale de l'objectif utilisé.

Programme haute vitesse: Vitesse d'obturation choisie à 1/1000ème de sec environ jusqu'à ce qu'une vitesse plus lente soit nécessaire à une exposition correcte; l'ouverture est sélectionnée automatiquement selon le niveau de lumière ambiant

app-phot-col.com

Mesure TTL au flash: Fonctionne avec les flashes AF «dédiés» à l'appareil; mise en charge automatique quand le flash est nécessaire; la vitesse de synchro X est automatiquement choisie de 1/60ème à 1/20ème de sec selon la focale de l'objectif utilisé; l'ouverture est définie en fonction du niveau ambiant de lumière

Obturateur: Du type plan focal à translation horizontale; plage de 1/1000ème à 4 secondes

Contrôles: Par boutons pour choisir entre les programmes standard ou haute vitesse, pour sélectionner le retardateur et commander manuellement le départ du rebobinage

Déclencheur: En mode autofocus, une légère pression alimente les systèmes autofocus et d'exposition puis verrouille la mise au point et l'exposition sur le sujet; une pression à fond de course déclenche l'obturateur; il ne peut être déclenché que si le sujet est mis au point (priorité à la mise au point avant le déclenchement de l'obturateur)

Sensibilité de film: Sélection automatique pour les films codés DX; plage de ISO 25 à 3200 en lumière ambiante et de ISO 32 à 1600 pour la mesure TTL au flash; la sensibilité est sélectionnée sur ISO 100 avec les films non codés DX

Transport du film: Chargement automatique, avance automatique sur la première vue, avance en vue par vue, départ automatique ou manuel du rebobinage; compteur de vues rappelé dans l'écran d'affichage

Viseur: Fixe au niveau de l'œil miroir en toit; restitue 90 % du champ de visée; grossissement 0,75x avec un 50 mm sur l'infini

Affichage des données:

Ecran d'affichage: à cristaux liquides (ACL); indique le mode d'exposition, le compteur de vues, le fonctionnement du retardateur, la capacité de l'alimentation; il se coupe automatiquement cinq secondes après avoir retiré le doigt du déclencheur

appareil-photo.com

Viseur: Diode électroluminescente (DEL) pour la mise au point, la faible lumière, la disponibilité du flash et l'exactitude de l'exposition au flash

Alimentation: Une pile Lithium 6 Volts 2CR5 pour l'appareil (et les flashes Programme D-314i et D-316i, en utilisation), la capacité de la pile est indiquée sur quatre paliers dans l'écran d'affichage. L'obturateur se verrouille quand la pile est défectueuse, contrôle effectué en passant l'interrupteur principal de la position LOCK à ON

Signaux sonores: Lorsque l'interrupteur principal est sur la position ON, l'appareil émet un son quand le film n'est pas correctement mis en place, quand le sujet est mis au point, pendant le fonctionnement du retardateur, en avertisseur de vitesse lente et quand le film est laissé dans l'appareil après un rebobinage complet

Retardateur: Electronique avec un décompte de 10 secondes; peut être annulé; fonctionnement signalé par un dispositif sonore

Divers: Œilleton d'oculaire EC-3, capuchon d'oculaire, courroie de transport, fenêtre film

Dimensions et Poids: 142 × 88,5 × 60,5 mm 420 gr (sans objectif ni pile)

Accessoires en option: Accepte tous les objectifs AF Minolta, les flashes Programme D-314i et D-316i et 3200i; le dos dateur DB-3, les correcteurs d'exposition. Les accessoires flash comprennent un jeu de câbles et connecteurs

app-enot-col.com

ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Conservez toujours l'appareil dans son étui avec son bouchon sur l'objectif quand il n'est pas utilisé ou avec un bouchon de boîtier si l'objectif n'est pas fixé à l'appareil.
- Aucune partie de l'appareil ne doit être forcée.
- Ne jamais soumettre votre appareil à des chocs, à de fortes chaleurs, à une forte humidité, à l'eau ou autres produits chimiques. Prenez garde à ne pas laisser l'appareil dans une boîte à gants ou tout autre endroit d'un véhicule soumis à de très fortes températures.
- Ne jamais lubrifier aucune des pièces du corps de l'appareil ou de l'objectif.
- Ne jamais toucher les rideaux de l'obturateur, le miroir ou les parties internes de l'appareil ou de les nettoyer avec une bombe à air comprimé ce qui pourrait endommager leur fonctionnement ou leur alignement.
- Les parties externes de l'appareil et de l'objectif — excepté les surfaces en verre — doivent être essuyées avec un tissu sec et propre traité au Silicone.
- Ne jamais toucher l'objectif ou l'oculaire avec vos doigts, retirez les particules avec une brosse soufflante. Pour retirer les traces persistantes, utilisez un tissu optique spécifique à la photographie. Ne jamais verser de produit directement sur la surface du verre.
- Nous vous recommandons de faire nettoyer et réviser votre matériel une fois l'an auprès d'un service agréé Minolta.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, retirez les piles et gardez le dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière et de la corrosion, de préférence dans une boîte étanche avec un agent tel que le gel de Silice.

apn-phot-col.com

● Après une longue période de non utilisation et plus particulièrement avant des prises de vue importantes, contrôlez avec attention le fonctionnement de l'appareil et de l'objectif.

● La plage de fonctionnement pour l'écran ACL est comprise entre —20 et 50 °C. Pour des températures en dehors de cette plage, les temps de réponse et le contraste peuvent changer, l'affichage devenant alors difficile à lire. A de très fortes températures, l'affichage peut devenir temporairement noir. Dans ce cas, il reviendra à la normale après une courte période de temps.

● Le Dynax 3000i contient des parties non accessibles à l'utilisateur. Ne jamais essayer de les démonter ou de les réparer vous-même.

● Conservez les emballages de votre matériel. Pour l'expédition éventuelle de votre appareil, replacez-le avec précaution dans son emballage, assurez-le en conséquence et utilisez un service de transport fiable.

● Avant d'envoyer votre appareil en réparation, contactez votre négociant spécialiste Minolta le plus proche.

app-phot-col.com


app-phot-cdl.com

MINOLTA

Minolta France S.A. au Capital de 20.000.000 de F.
357 bis, rue d'Estienne d'Orves — B.P. 52
92700 COLOMBES — Télex 612746
R.C.S. Nanterre B 302 695 614-00032 - APE 5911
Tél. : (1) 47 86 60 00 - C.C.P. 23.811.53 R PARIS
Télécopie : (1) 47 85 67 89

CERTIFICAT DE DÉDOUANEMENT

A COMPTER DU

TYPE

N°

La Société MINOLTA FRANCE, certifie que le matériel désigné sur ce certificat de dédouanement a été régulièrement importé, et que les droits et taxes ont été acquittés.

En cas de perte, nous ne pouvons pas renouveler la carte de dédouanement.

P.S.3 - 1704/A

app-phot-col.com

Minolta Camera Co., Ltd.	**3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan**
Minolta G.m.b.H.	Kurt-Fischer-Straße 50, D-2070 Ahrensburg, West-Germany
Minolta France S.A.	357 bis, rue d'Estienne d'Orves, 92 700 Colombes, France
Minolta (UK) Ltd.	1–3 Tanners Drive, Blakelands North, Milton Keynes, MK 14 5BU, England
Minolta Austria Ges. m.b.H.	Amalienstraße 59–61, A-1131 Wien, Austria
Minolta Camera Benelux B.V.	P.B. 264 3600 AG Maarssen, The Netherlands
Belgium Branch	Stenen Brug 115–117, 2200 Antwerpen, Belgium
Minolta (Schweiz) AG	Riedhof V, Riedstraße 6, CH-8953 Dietikon-Zürich, Switzerland
Minolta Svenska AB	Brännkyrkagatan 64, Box 17074, S-10462 Stockholm 17, Sweden
Minolta Corporation	
Head Office	101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
Los Angeles Branch	3105 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505, U.S.A.
Chicago Branch	3000 Tollview Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.
Atlanta Branch	5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.
Minolta Canada Inc.	
Head Office	369 Brittania Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
Montreal Branch	376 Rue McArthur, St. Laurent, Quebec H4T 1X8, Canada
Vancouver Branch	105–3830 Jacombs Road, Richmond, British Columbia V6V IY6, Canada
Minolta Hong Kong Limited	Room 028, Eastern Centre, 1065 King's Road Quarry Bay, Hong Kong
Minolta Singapore (Pte) Ltd.	10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

app-photo-service.com



app-pbot-dol.com

F 521134/ 10.90

© 1988 by Minolta GmbH, Ahrensburg, all rights reserved

Printed in West-Germany